Monsieur

Ie vous ay cy devant importuné pour taſcher de faire avoir grace a un pauvre payſan de ce quartier qui avoit tué ſon beau pere. maintenant cete meſme affaire me donne occaſion de vous demander pareille aſſiſtance pour l'officier de ce quartier qui n'eſt point accuſé d'avoir tué perſonne, mais ſeulement d'avoir voulu de ſa propre authorité donner la grace que nous deſirions obtenir de ſon alteſſe. La raiſon qui m'oblige a implorer en cecy voſtre faveur eſt que la maiſon où ie demeure appartient a la ſœur de l'accuſé, et que ſi on en venoit juſques a l'extremité que ſes amis apprehendent, i'aurois peut-eſtre ſujet de craindre que ſon ame ne vint obſeder la chambre ou ie ſuis pour me reprocher que i'aurois manqué a la charité qu'on doit avoir pour ſes voyſins, mais une raiſon plus ſerieuſe et plus preſſante qui peut convier ſon alt. a luy pardonner, et ſes juges a ne le point empeſcher, c'eſt qu'il a tres grand nombre d'enfans qui ont encore beſoin de luy, en ſorte qu'on ne ſauroit le punir qu'on ne puiſſe auſſy avec luy pluſieurs innocens. Ie me perſuade que cete conſideration obligera Meſſrs ſes juges a la clemence, et que s'ils ne le trouvent pas propre a exercer la charge qu'il a, ils ſouffriront au moins qu'il ſoit dechargé entre les mains de quelque autre en retirant de luy le meſme argent qu'il en a donné, et qu'ils ne penſeront point a luy faire aucun autre mal. Ie croy auſſy que c'eſt ce que ſouhaite la plus part des habitans de ce quartier, et ie ſuis

Monsieur

Voſtre treſhumble et treſobeiſſant ſerviteur
DES CARTES

D'Egmond le 27 Dec 1647

© BibliothÃ¨que Nationale, Parijs
Ms. Fr. Nouv. Acq. 23084, fols. 221-222
https://resources.huygens.knaw.nl/briefwisselingconstantijnhuygens/brief/nr/n0282

Aen Mynheer

Mynheer van Zuylichem
Ridder, raed, ende Secretaris
van Sijn Hoocheyt
In 's Gravenhage

1647